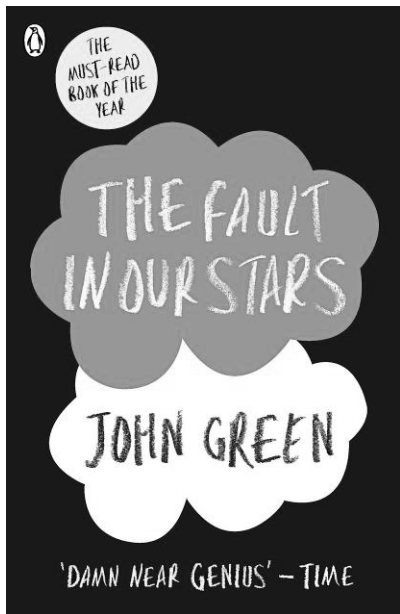


„The Fault in Our Stars“ – Original und Übersetzung gegenüberstellen (Seite 1/1)

- 1 Seht euch beide Buchcover an und vergleicht.
 - Beschreibt die Wirkung des deutschen und des englischen Covers.
 - Begründet, welches Cover euch mehr anspricht.



© John Green, 2012.
Reproduced by permission of Penguin Books Ltd.



© Carl Hanser Verlag, München 2012

- 2 Recherchiert im Internet nach weiteren Covern des Titels oder gestaltet ein eigenes Cover. Präsentiert eure Ergebnisse in der Klasse.
- 3 Diskutiert die Bedeutung des Originaltitels „The Fault in Our Stars“.
 - Nehmt dabei Bezug auf die folgenden Zitate.
 - Erklärt, was der Titel über die Romanhandlung aussagt.

John Green: Das Schicksal ist ein mieser Verräter (Ausschnitt)

Ihr seid die Nebenwirkung [...] eines Evolutionsprozesses, dem wenig am einzelnen Leben liegt. Ihr seid ein gescheitertes Experiment der Mutation.

Aus: John Green: Das Schicksal ist ein mieser Verräter. Übers. v. Sophie Zeitz. München: Deutscher Taschenbuch Verlag 2014, S. 205.

William Shakespeare: Julius Cäsar (Ausschnitt)

Cassius in einer Unterhaltung mit Brutus über die Größe Cäsars.

Why, man, he doth bestride the narrow world / Like a Colossus, and we petty men /
Walk under his huge legs and peep about / To find ourselves dishonorable graves. /
Men at some time are masters of their fates. / The fault, dear Brutus, is not in our stars /
But in ourselves, that we are underlings.

Aus: William Shakespeare: Julius Cäsar. 1599. Act 1, scene 2, 136–142.
URL: http://nfs.sparknotes.com/juliuscaesar/page_18.html. Letzter Zugriff: 04.09.2016.